

ELEKTRO LJUBLJANA d.d., Slovenska cesta 56, 1000 Ljubljana
matična številka 5227992000, davčna številka: SI 49977725
ki ga zastopa predsednik uprave _____
(v nadaljevanju: »upravljavec«)

in

_____, _____, _____
matična številka: _____, davčna številka: _____
ki ga zastopa _____
(v nadaljevanju: »obdelovalec«)

sklepata naslednjo

POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV

UVODNA DOLOČILA

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da sta dne _____ sklenili »Pogodbo št. _____« (v nadaljevanju Osnovna pogodba).

V skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju Splošna uredba o varstvu podatkov) ter z vsakokrat veljavnimi predpisi Republike Slovenije, ki urejajo varstvo osebnih podatkov, pogodbeni stranki s to pogodbo urejata medsebojne pravice in obveznosti v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih obdelovalec obdeluje na podlagi sklenjene Osnovne pogodbe.

Obdelovalec se po tej pogodbi zavezuje, da bo obdeloval osebne podatke, ki so predmet Osnovne pogodbe, v obsegu in na način, določen v tej pogodbi ter bo pri tem v celoti spoštoval določbe Splošne uredbe o varstvu podatkov in vsakokrat veljavnih predpisov o varstvu osebnih podatkov, in sicer ne glede na to ali se bo z osebnimi podatki seznanil pri neposrednem opravljanju storitev na lokaciji upravljavca ali obdelovalca, pri nadzoru izvajanja določil Osnovne pogodbe in te pogodbe, preko pisne dokumentacije ali na kakršen koli drug način.

2. člen

Pri obdelavi osebnih podatkov pogodbeni stranki ravnata v skladu z naslednjimi načeli:

- zakonitosti in poštenosti: osebni podatki se obdelujejo zakonito in pošteno;
- sorazmernosti: osebni podatki, ki se obdelujejo, morajo biti ustrezni in po obsegu primerni glede na namene, za katere se zbirajo in nadalje obdelujejo;
- minimalizacije obdelave: osebni podatki se obdelujejo samo v nujno potrebnem obsegu, potrebnem za namen izvajanja pogodbenih nalog; osebni podatki se lahko hranijo in obdelujejo le toliko časa, kolikor je potrebno, da se doseže namen, za katerega se zbirajo in nadalje obdelujejo;
- celovitost in zaupnost: osebni podatki se obdelujejo na način, ki zagotavlja ustrezno varnost osebnih podatkov, vključno z zaščito pred nedovoljeno ali nezakonito obdelavo ter pred nenamerno izgubo, uničenjem ali poškodbo z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi;
- prepoved diskriminacije: varstvo osebnih podatkov je zagotovljeno vsakemu posamezniku ne glede na narodnost, raso, barvo, veroizpoved, etnični pripadnost, spol, jezik, politično ali drugo prepričanje, spolno usmerjenost, premoženjsko stanje, rojstvo, izobrazbo, družbeni položaj, državljanstvo, kraj oziroma vrsto prebivališča ali katerikoli drugo osebno okoliščino.

PREDMET POGODBE

3. člen

S to pogodbo se obdelovalec zaveže upravljavcu, da bo zanj obdeloval osebne podatke v obsegu, ki je potreben za izvajanje storitev, ki so predmet Osnovne pogodbe, oz. v obsegu in na način, določen v tej pogodbi, pisnimi navodili upravljavca in v skladu z določili Splošne uredbe o varstvu podatkov in drugih predpisov o varstvu osebnih podatkov.

Obdelovalec bo za namen izvajanja pogodbenih obveznosti iz Osnovne pogodbe obdeloval naslednje osebne podatke posameznikov:

- Evidenca vstopov in izstopov obiskovalcev (*Ime in priimek, datum vstopa/izstopa, h komu je obiskovalec namenjen*).

Obdelovalec je dolžan v skladu s to pogodbo varovati tudi druge osebne podatke, ki jih na kakršenkoli način pridobi pri izvajanju Osnovne pogodbe.

Obdelovalec v vsakem primeru obdeluje le tiste vrste osebnih podatkov, kot je potrebno in sorazmerno glede na namen obdelave v skladu z Osnovno pogodbo.

OBVEZNOSTI OBDELOVALCA

4. člen

Obdelovalec je dolžan za osebne podatke, ki jih obdeluje v skladu s to pogodbo voditi evidenco dejavnosti obdelave v pisni oz. elektronski obliki, kot to določajo veljavni predpisi in jo na zahtevo predložiti na vpogled upravljavcu.

Obdelovalec bo upravljavca obvestil o imenu in kontaktnih podatkih svojega pooblaščenca za varstvo podatkov, če ga je imenoval, prav tako pa o spremembah teh podatkov najkasneje v roku 5 delovnih dni po spremembi.

5. člen

Obdelovalec osebne podatke obdeluje samo po dokumentiranih navodilih upravljavca. Upravljavec ima pravico dajanja natančnih navodil, zlasti v zvezi z načinom, obsegom in postopkom obdelave osebnih podatkov. Obdelovalec mora nemudoma obvestiti upravljavca, kadar meni, da navodilo krši predpise s področja varstva osebnih podatkov.

Obdelovalec obdeluje osebne podatke v imenu in za račun upravljavca in jih ne sme obdelovati za račun tretjih oseb, niti za svoj račun. Upravljavec je upravičen, da od obdelovalca kadarkoli v času trajanja in po prenehanju pogodbenega razmerja zahteva vračilo in izbris podatkov.

Obdelovalec osebnih podatkov brez predhodnega pisnega soglasja upravljavca ne sme posredovati tretjim osebam. Kot neupravičeno razkritje osebnih podatkov tretji osebi se šteje vsaka reprodukcija podatkov v ustni ali pisni obliki, v celoti ali deloma, ali njihova distribucija nepooblaščenim osebam, ter vsaka druga oblika razkritja osebnih podatkov, pri čemer se za razkritje šteje tudi nepooblaščen dostop, ki ga je omogočil obdelovalec oziroma oseba, ki je ravnala v njegovem imenu ali do katerega je prišlo zaradi opustitve dolžnega nadzora nad dostopi do osebnih podatkov pri obdelovalcu.

Obdelovalec brez predhodnega pisnega soglasja upravljavca ne sme prenesti osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od njega zahteva pravo Unije ali nacionalno pravo. V primeru iz prejšnjega stavka obdelovalec o pravni zahtevi pred obdelavo podatkov obvesti upravljavca, razen če predpisi prepovedujejo takšno obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu.

V primeru, da mora obdelovalec v okviru obdelave po tej pogodbi osebne podatke posredovati tretjim osebam ali v tretje države, se zavezuje, da bo izpolnil vse pogoje, v skladu s to pogodbo in z

veljavnimi predpisi. Upravljavec si v zvezi s tem pridržuje pravico, da izvede vsa preverjanja, ki se mu zdijo potrebna za zagotovitev skladnosti s to obdelovalčevo obveznostjo.

6. člen

Obdelovalec je dolžan ravnati tudi skladno z varnostnimi politikami in ostalimi svojimi internimi akti o varovanju informacij in osebnih podatkov, v kolikor določajo višji nivo varnosti podatkov, kot je določen s to pogodbo. Obdelovalec je dolžan upravljavcu na zahtevo predložiti vse interne akte o varovanju informacij in osebnih podatkov in je upravljavec upravičen opraviti nadzor nad izvrševanjem teh internih aktov.

7. člen

Obdelovalec mora pri izvrševanju določil te pogodbe z organizacijskimi, tehničnimi in logično-tehničnimi postopki in ukrepi v skladu s stanjem tehnike zagotoviti tako varstvo osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava tako, da se:

- zagotovi zanesljiva obdelava in varno hranjenje osebnih podatkov v skladu z veljavnimi predpisi, standardi in priporočili stroke,
- varujejo prostori, oprema, sistemska in programska oprema,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- preprečuje nepooblaščen dostop do osebnih podatkov pri njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- omogoča psevdonimizacija in šifriranje osebnih podatkov,
- fizično in elektronsko varujejo nosilci podatkov z osebnimi podatki,
- zagotavlja upravljanje identitet in dostopov,
- zagotavlja učinkovit način blokiranja, uničenja, izbrisa ali anonimiziranja osebnih podatkov, ko preneha namen za katerega so bili zbrani,
- omogoča zagotovitev zaupnosti, celovitosti, dostopnosti in odpornosti sistemov in storitev za obdelavo osebnih podatkov,
- omogoča pravočasno povrnitev razpoložljivosti in dostopnosti do osebnih podatkov v primeru fizičnega ali tehničnega incidenta,
- omeji iznos podatkov s strani zaposlenih,
- prepreči obdelava osebnih podatkov osebam, ki jim preneha pogodba pri obdelovalcu,
- loči osebne podatke po tej pogodbi od podatkov morebitnih drugih upravljavcev,
- omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil, in sicer najmanj za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravic posameznikov zaradi nedopustnega posredovanja ali obdelave osebnih podatkov,
- sprejme ustrezne varnostne politike in ostale interne akte v katerih bo obdelovalec upošteval dobre prakse s področja varovanja informacij (zahteve vsakokrat veljavnega standarda ISO/IEC 27001 Sistem za upravljanje varovanja informacij).

Postopki in ukrepi za zavarovanje osebnih podatkov morajo biti ustrezni glede na tveganja, ki jih predstavlja obdelava in narava določenih osebnih podatkov, zlasti zaradi nenamernega in nezakonitega uničenja, izgube, spremembe, nepooblaščenega razkritja, ali dostopa do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani.

V prostore, kjer se nahajajo nosilci osebnih podatkov nezaposlene oz. nepooblaščen osebe ne smejo vstopati brez spremstva ali prisotnosti zaposlenega delavca. Delavec, ki dela v takšnih prostorih, mora vestno in skrbno nadzorovati prostor in ga ob odhodu zakleniti. Ključni se ne puščajo v ključavnici v vratih na zunanji strani.

Delavec, ki pri svojem delu uporablja osebne podatke ali jih kakor koli obdeluje, ne sme med delovnim časom puščati nosilcev osebnih podatkov na pisalnih mizah ali jih kako drugače izpostavljati nevarnosti vpogleda vanje nepooblaščenim osebam. Izven delovnega časa morajo biti

omare in pisalne mize z nosilci osebnih podatkov zaklenjene, računalniki in druga strojna oprema izklopljeni in fizično ali programsko zaklenjeni, dostop do osebnih podatkov, hranjenih na disku računalnika, pa ustrezno elektronsko varovan. V prostorih, kjer imajo vstop stranke oziroma druge nepooblaščen osebe, morajo biti nosilci podatkov in računalniški prikazovalniki nameščeni v času obdelave ali dela na njih tako, da strankam oz. nepooblaščenim osebam ni omogočen neposredni vpogled vanje.

Dostop do informacijske opreme mora biti varovan tako, da omogoča dostop samo pooblaščenim osebam. Na vseh strežnikih in delovnih postajah mora biti zagotovljena ustrezna zaščita (zaščita pred zlonamerno programsko opremo, nameščeni vsi potrebni varnostni popravki, po potrebi požarni zid ali drugi ukrepi omrežne varnosti). Vse namestitve programske opreme smejo izvajati samo strokovno usposobljene in pooblaščen osebe. Dostop do podatkov prek aplikativne programske opreme mora biti ustrezno varovan (najmanj s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov programov in podatkov, priporočeno z digitalnimi potrdili za elektronski podpis).

8. člen

Obdelovalec zagotavlja dostop do osebnih podatkov samo tistim zaposlenim oziroma osebam, ki zanj opravljajo delo na podlagi pogodbe (v nadaljevanju: zaposleni), katerih pravica dostopa do osebnih podatkov izhaja iz narave njihovega dela in dodeljenih jim pooblastil za ta namen. Obdelovalec bo posameznemu zaposlenemu ali zunanjemu sodelavcu omogočil samo raven dostopa do osebnih podatkov, ki je nujno potreben za njegovo delo v zvezi z nalogami po Osnovni pogodbi in tej pogodbi.

Obdelovalec je dolžan zaposlene seznaniti z veljavnimi predpisi ter pogodbenimi določili in internimi akti, ki urejajo varstvo osebnih podatkov.

Obdelovalec mora zagotoviti zaupnost podatkov, ki se obdelujejo v skladu s to pogodbo in zagotoviti, da se osebe obdelovalca, pooblaščen za obdelavo osebnih podatkov po tej pogodbi, pred pričetkom obdelave s pisno izjavo zavežejo, da bodo vse te podatke obravnavale kot zaupne in bo zanje veljala obveznost varovanja zaupnosti. Dolžnost varovanja podatkov ne preneha s prenehanjem delovnega razmerja oziroma s prenehanjem del ali nalog obdelave.

9. člen

Upoštevač naravo obdelave in podatke, ki so na razpolago obdelovalcu, je obdelovalec dolžan in se zavezuje nuditi upravljavcu pomoč pri:

- izvajanju obvestilne dolžnosti nadzornemu organu za varstvo osebnih podatkov v primeru kršitev v zvezi z osebnimi podatki,
- sporočilu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki v primeru kršitve varstva osebnih podatkov,
- izvedbi ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov,
- posvetovanju z nadzornim organom za varstvo podatkov, kadar bi obdelava osebnih podatkov povzročila veliko tveganje.

ZAGOTAVLJANJE PRAVIC POSAMEZNIKOV IN UKREPANJE OB INCIDENTIH

10. člen

V zvezi z pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se obdelovalec zavezuje, da se bo zagotovil sodelovanje svojih zaposlenih in se odzval na vse upravljavčeve zahteve po informacijah in predložitvi dokumentacije in dokazil, v pisni obliki in brez nepotrebnega odlašanja, da bo tako upravljavcu omogočil, da se bo ta lahko: a) pravočasno odzval na zahteve za uresničevanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, b) izvajal oceno učinkov, ali c) se odzval na zahteve upravljavčevega nadzornega organa za varstvo osebnih podatkov, notranjih ali zunanjih revizij ali nadzora s strani pristojnih državnih organov oziroma sodnih,

arbitražnih ali sorodnih postopkov. V primeru, da obdelovalec v roku 3 delovnih dni od prejema zahteve upravljavca ali direktne zahteve posameznika ne posreduje navedenih informacij, podatkov, dokumentacije, je dolžan upravljavcu povrniti vse stroške in morebitno drugo škodo, ki bi mu nastali zaradi zamude.

V kolikor bi katerikoli posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vložil pri obdelovalcu zahtevo na podlagi svojih pravic, se obdelovalec zavezuje, to zahtevo poslati upravljavcu po elektronski pošti na naslov: dpo@elektro-ljubljana.si, najkasneje v roku treh delovnih dni po prejemu zahteve posameznika.

11. člen

Obdelovalec mora v primeru nastale kršitve varstva osebnih podatkov upoštevati veljavne predpise s področja varstva osebnih podatkov.

V zvezi s kršitvami varstva osebnih podatkov se obdelovalec zavezuje, da bo nemudoma najpozneje pa v 24 urah po seznanitvi s kršitvijo, o tem obvestil upravljavca in sicer po elektronski pošti na naslov: dpo@elektro-ljubljana.si. Obvestilo upravljavcu v primeru kršitve varstva osebnih podatkov mora vsebovati najmanj podatke, kot izhajajo iz določil Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov oz. nacionalnih predpisov. Če vseh informacij ni mogoče zagotoviti istočasno, se informacije lahko zagotovijo do zgoraj navedenega roka postopoma brez nepotrebnega dodatnega odlašanja.

Obdelovalec je dolžan takoj po zaznavi kršitve zavarovati dokaze in podatke na podlagi katerih je mogoče ugotoviti dejstva v zvezi s kršitvijo ter jih na poziv upravljavca predložiti upravljavcu ali drugemu subjektu, ki ga določi upravljavec (policija, pravosodni organi, Informacijski pooblaščenec,...)

Kadar je verjetno, da je kršitev varstva osebnih podatkov pri obdelovalcu, povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, obdelovalec na pisno zahtevo upravljavca, brez nepotrebnega odlašanja na svoje stroške sporoči posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov. Obvestila posameznikom vsebujejo informacije, kot jih določajo veljavni predpisi, obdelovalec pa je dolžan obvestila pred odpošiljanjem poslati v odobritev upravljavcu.

12. člen

Obdelovalec je dolžan pri izpolnjevanju določil te pogodbe ravnati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka.

Obdelovalec odgovarja upravljavcu za vso škodo, ki jo upravljavec utрпи zaradi kršitve obveznosti (storitve, dopustitve ali opustitve) obdelovalca po tej pogodbi.

Kadar posamezniki ali nadzorni organi od upravljavca uveljavljajo povračilo premoženjske in/ali nepremoženjske škode ali plačilo globe zaradi kršitev pravic iz naslova varstva osebnih podatkov in je ta kršitev posledica zamude ali druge kršitve obveznosti obdelovalca po Osnovni pogodbi oz. tej pogodbi vključno s pisnimi navodili, je obdelovalec dolžan upravljavcu povrniti vso škodo, ki mu zaradi tega nastane, vključno z morebitnimi globami, sodnimi/upravnimi/odvetniškimi stroški in drugimi stroški. Obdelovalec se je dolžan na zahtevo upravljavca izjaviti o utemeljenosti zahtevka posameznika, predložiti vse podatke in dokaze ter na zahtevo upravljavca sodelovati v postopku obrambe zoper tak zahtevk.

13. člen

Upravljavec lahko od obdelovalca zahteva poročilo o spoštovanju obveznosti iz te pogodbe, zagotavljanju postopkov in ukrepov varstva in zavarovanja osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe ter informacije v zvezi z morebitnimi podizvajalci.

Upravljavec oz. oseba, ki jo upravljavec pooblasti, lahko izvede nadzor nad izvajanjem postopkov in ukrepov varstva in zavarovanja osebnih podatkov pri obdelovalcu ter drugih obveznosti obdelovalca v skladu s to pogodbo tudi neposredno v prostorih obdelovalca, obdelovalec pa mu mora to omogočiti in mu dati na razpolago vse potrebne informacije. Neposredni nadzor se izvaja po dogovoru v delovnem času obdelovalca.

Nadzor bodo opravljale osebe, ki jih bo za to pooblastil upravljavec. Pooblaščen oseba je dolžna varovati poslovno skrivnost in osebne podatke, s katerimi se seznani pri opravljanju nalog nadzora. Dolžnost varovanja poslovne skrivnosti in osebnih podatkov traja tudi po prenehanju pooblastilnega razmerja.

Če upravljavec oz. pooblaščen oseba pri opravljanju nalog nadzora ugotovi kršitev veljavnih predpisov, standardov in pravil stroke ali pogodbe, ima pravico odrediti ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti v roku, ki ga sam določi.

Onemogočanje izvedbe nadzora oz. opustitev izvedbe odrejenih ukrepov za odpravo nepravilnosti pomeni hujšo kršitev pogodbenih obveznosti, zaradi česar lahko upravljavec odstopi od Osnovne pogodbe.

14. člen

Obdelovalec mora upravljavca nemudoma obvestiti o dejanjih nadzora in ukrepih nadzornega organa (Informacijskega pooblaščenca) ali katerega koli drugega pristojnega organa, ki se nanaša na osebne podatke po tej pogodbi ali na ustreznost zagotavljanja ukrepov varstva in zavarovanja osebnih podatkov pri obdelovalcu.

PODIZVAJALCI**15. člen**

Obdelovalec se zavezuje, da za izvajanje del po tej pogodbi ne bo pooblastil nobenega drugega podizvajalca (podobdelovalca) brez predhodnega posebnega pisnega dovoljenja upravljavca.

Upravljavec lahko po lastni diskreciji nasprotuje spremembam/imenovanju podizvajalca, zlasti kadar meni, da ni zagotovljeno zadostno jamstvo, da bodo pri angažiranju takšnega podobdelovalca izvedeni ustrezni tehnični in organizacijski ukrepi na način, da bo obdelava osebnih podatkov izpolnjevala zahteve iz veljavnih predpisov s področja varstva osebnih podatkov.

Obdelovalec mora zagotoviti, da bo vsak podizvajalec izpolnjeval obveznosti, ki izhajajo iz te pogodbe in iz navodil upravljavca. Obdelovalec mora z vsakim podizvajalcem skleniti pisno pogodbo o obdelavi osebnih podatkov in je odgovoren, da bo vsak podizvajalec zagotavljal jamstva najmanj enakovredna tistim, ki so določena v tej pogodbi. Na zahtevo upravljavca mora obdelovalec predložiti pogodbo o obdelavi osebnih podatkov, ki jih je sklenil z podobdelovalcem z vsemi spremembami.

Obdelovalec v celoti samostojno odgovarja za zakonito obdelavo osebnih podatkov s strani njegovega podizvajalca. Podobdelovalec osebnih podatkov brez soglasja upravljavca in obdelovalca ne sme prenesti tretjim osebam ali v tretjo državo.

TRAJANJE POGODBE

16. člen

Ta pogodba je sklenjena za čas trajanja Osnovne pogodbe.

V primeru prenehanja obdelovalca, prenehanja Osnovne pogodbe oz. po zaključku storitev obdelave po osnovni pogodbi ali na zahtevo upravljavca, mora obdelovalec nemudoma in brezpogojno prenehati z obdelavo osebnih podatkov ter vse osebne podatke v skladu z navodili upravljavca brez nepotrebnega odlašanja vrniti upravljavcu, morebitne kopije teh podatkov pa mora uničiti in uničenje potrditi z zapisnikom o uničenju, ki ga posreduje upravljavcu takoj po uničenju. Hkrati je obdelovalec dolžan predati tudi vso spremljajočo dokumentacijo (tehnična dokumentacija, ki dokazuje varstvo podatkov, revizijske sledi in podobno).

Obdelovalec mora zagotoviti, da osebne podatke v primeru iz prejšnjega odstavka prenehajo obdelovati tudi morebitni podizvajalci.

Obdelovalec je dolžan varovati osebne podatke tudi po prenehanju te pogodbe, vse dokler jih ima v svoji posesti.

KONČNE DOLOČBE

17. člen

Spremembe in dopolnitve te pogodbe so veljavne le v pisni obliki.

18. člen

Neizpolnjevanje obveznosti iz te pogodbe pomeni hujšo kršitev pogodbenih obveznosti iz Osnovne pogodbe, zaradi česar lahko upravljavec odstopi od Osnovne pogodbe.

Obdelovalec mora nemudoma obvesti upravljavca, če iz kakršnega koli razloga ne more zagotoviti skladnosti z določili te pogodbe.

19. člen

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, je za reševanje spora pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

20. člen

Pogodba je sklenjena v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po en (1) izvod.

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

V Ljubljani, dne _____

V _____, dne _____

Upravljavec:

Obdelovalec: